

联 合 国



Distr.  
GENERAL

大 会



安全理事会

A/34/413  
S/13495  
15 August 1979  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第三十四届会议  
临时议程 \* 项目 4 6  
《加强国际安全宣言》  
的执行情况

安全理事会  
第三十四年

一九七九年八月十五日  
越南常驻联合国代表团临时代办  
给秘书长的信

谨附上越南社会主义共和国政府代表团团长丁儒廉在一九七九年八月十四日越中第二轮谈判第五次会议上的发言，以供参考。 谨请将这封信及其附件作为大会临时议程项目 4 6 的正式文件和安全理事会的正式文件散发。

越南社会主义共和国  
大使  
代理常驻联合国代表  
阮玉容 ( 签名 )

\* A/34/150.

附 件

越南社会主义共和国政府代表团团长丁儒廉

在一九七九年八月十四日

越中第二轮谈判第五次会议上的发言

在最后一次会议上，中国方面又以我们熟悉的办法歪曲了越南与柬埔寨、老挝以及中国的关系。在同次会议上，我们对这种论点也再次断然地加以驳斥。中国方面也尽量美化其外交政策；可是，世界舆论广泛地也经由中国统治者的所作所为更清楚地看出了其外交政策的实质。

中国声称它在过去三十年以来“一贯奉行和平的外交政策”和“始终信守和平共处五项原则”（A/34/390-S/13477，附件），这是真的吗？事实恰恰相反。北京的统治者，现在是最好战的扩张主义者和霸权主义者。为了争夺世界霸权，他们号召中国人民要不断备战，并集中全力争夺军事势力，争夺武器和核武器的实力。他们在西方世界东奔西窜，到处寻找现代化武器和军事技术。他们要北大西洋公约组织（北约）发展新的武器并极力主张美国帝国主义者和军国主义集团继续进行军备竞赛。他们想激起对抗，使美国和北约与苏联和其他社会主义国家对抗。他们反对利用和平力量逐步消除世界战争危险的努力。他们本身就有好几次利用武力来解决他们与邻国的关系。因此，他们对印度发动了一场侵略战争，而印度的领土有一大部分还在他们的占领之下。他们向苏联挑起边界战争、他们用军事部队占领了越南的南沙群岛，今年年初他们向越南人民疯狂地进行犯罪的侵略战争，因而受到全人类的谴责。他们所谓“教训”其他国家的作法破坏了关于国与国之间关系的原则和《联合国宪章》，从而表现出他们大国霸权主义的特征。

他们不断地干涉别国的独立路线、主权和内政。他们已为人所熟知的阴谋诡计就是：利用援助作为一种引诱和施加压力的手段、在海外华侨中利用仆从和坏分

分子担任“第五纵队”、以派遣所谓辅助志愿人员的方法在其他国家中埋伏待机行事的部队，向反叛组织提供武器、金钱和其他资沅。他们的这些活动造成各东南亚国家的困难。最近，老挝政府谴责他们在支助贡勒和王宝，对老挝人民进行扰乱。同时，印度的舆论也揭发和谴责北京支援反政府分子，以期在米佐拉姆邦、那加拉邦等地（印度东北部）进行破坏和颠覆活动。

中国方面声称它“支持被压迫人民”和“反对帝国主义和殖民主义”。但是，大家都知道它猖狂地与帝国主义势力，主要是美帝国主义全面勾结，并与世界各地的反动势力联合一起反对被压迫人民争取独立、自由和社会进步的斗争。它正在试图分裂和破坏不结盟运动。中国的公然试图与巴列维国王友好并支持巴列维，以致坚持要美国在伊朗人民为推翻国王而进行激烈斗争时进行军事干涉来保护这个反动者，这已引起伊朗人民的广泛不满和抗议。在阿富汗的革命力量建立起来后，中国便与帝国主义串通，积极帮助当地反革命分子进行扰乱活动，阿富汗政府正在要求中国行止这种犯罪的行动。

中国方面也一向声称它“坚持无产阶级国际主义”，声称它“与社会主义国家加强团结”。它在进行大国扩张主义和大国霸权主义时，它采取了进行干涉和颠覆的计划和行动，并通过代理人或直接地发动侵略战争，因而侵犯了许多国家的独立、主权和民族利益，并破坏了许多地方的革命运动。它这样怎能谈无产阶级国际主义呢？它虽然将“三个世界”的理论作为其外交政策的基础；但是，它改变了联盟、把朋友变成敌人把敌人变成朋友。它完全否定了世界社会主义制度的存在，把苏联当作第一号敌人，把其他社会主义国家当作“卫星国”。它想在社会主义国家中挑拨离间。它这样怎能谈“团结”呢？它过去几年来对越南、老挝、柬埔寨、蒙古、古巴、阿尔巴尼亚等国人民进行背信弃义的行动，这就完全暴露出它虚伪的言论。为了实现它霸权的任务，它想方设法在越南和其他东南亚国家正要为这个区域的和平与稳定联合加强友好的合作关系时引起猜疑和分裂。

总而言之，中国对“和平”、“友谊”和“无产阶级国际主义”的辞藻实质上就只是一个烟幕，以便用来掩盖它的大国扩张主义和霸权主义，掩盖它与反对和平、国家独立、民主和社会主义的帝国主义和其他反动势力进行疯狂的勾结。但是，中国方面竟敢说它的外交政策已“在国际上博得广泛的信任和赞扬”！那么，就应当问问它：赞扬中国支持智利法西斯主义者皮诺切特集团的是谁？赞扬中国援助争取安哥拉彻底独立全国联盟（安盟）和安哥拉民族解放阵线（解阵）两个反革命组织来反对安哥拉人民的是谁？赞扬中国支持和利用波尔布特—英萨利集团在柬埔寨进行人类历史上史无前例的残酷种族灭绝的是谁？赞扬中国对待象尼克松和基辛格这些帝国主义头子如很好朋友的是谁？赞扬中国把参与侵略越南、甚至屠杀越南男女老幼并破坏革命中国人民的良好声誉的中国军队宣扬为“英雄”的是谁？上面这些错误的路线和行动已使北京统治者在国际舞台上日益孤立起来。

在上一次会议上，中国方面大谈中国对越南的援助（A/34/390-S/13477）。我们一再声明，越南人民历尽艰苦和牺牲，为争取独立和自由，对殖民主义和帝国主义侵略者进行持久战斗，一直认为国际的支持和援助是他们得到伟大胜利的一个重要因素。越南人民一贯了解到这一点，对兄弟和朋友的忠诚也始终不渝，永远不会忘记中国和其它国家的人民给他们的支持和援助。同时，我们要把中国人民的伟大支持和援助与中国某些统治者的罪恶行为划分清楚，这些统治者滥用援助为工具，以威迫引诱的手段，叫越南放弃独立自主的路线，走进中国的势力范围。物资援助是宝贵的，但绝不应该用来干涉受援国的内政，更不应该用来出卖一个国家的主权。中国统治者这样对待越南和其它国家，已经彻底违背了在反帝民族解放斗争中作出宝贵贡献的中国人民自己的纯真感情。越南人民进行战斗，作出种种牺牲，是为了他们自己神圣的国家利益，也是为了对其它国家人民，包括中国人民在内，履行他们的国际责任。中国有些领导人自己也屡次承认，“越南的战斗是给中国很大的支持和援助”，因此，中国在过去数十年才有和平。任何物资援助都比不上越南人民的流血牺牲。中国统治者大谈中国的援助，就是自己暴露他们所说的中国援助是“没有私心的”，以及“中国不愿多谈它对别的国家的援助和支持”，都是假话。

众所周知，自中国统治者向越南发动侵略战争以来，边界的局势一直非常紧张。为了防止武装冲突，为了消除重新发生战事的危险，为了创造恢复正常关系的有利条件，越南方面提出了“关于两国关系问题三点解决办法的主要原则和内容”（A/34/201-S/13257，附件），并在这三点建议的第一点中提出了确保边境地区和平与稳定的紧急措施。在第二轮谈判开始时，越南方面又主动提出一个有关互相承诺不在边界进行武装挑衅的“协定草案”（A/34/351-S/13434，附件）。

中国方面，在谈判开始以前，并在第一次会议上，建议这些会谈要“讨论确实保证边境地区和平与宁静的实际措施”，认为这是谈判的目标和内容的一部分。但是，非常值得注意的是，从第二次会议起，中国方面所作所为完全违背了它自己的建议，既没有提出、也不肯讨论任何保证边境地区和平与稳定的措施。

同时，自从谈判开始以来，中国方面不断在越南边界附近集结大军和大量战争工具。中国部队仍然驻扎在一九七九年二月十七日以后占领的越南领土的若干据点。中国方面在属于越南北方边区所有六个省份内87个村镇的许多地方进行了500次以上的武装挑衅。使数百名越南平民和边防人员或死或伤，掳走了许多越南人，焚毁或破坏了许多房舍，把许多村庄夷为平地，并毁坏或抢劫了大量的财产与作物。当地人民因此无法进行正常的生产工作等等。最近几天，这类军事挑衅行为发生得愈来愈快，愈来愈严重。一九七九年七月，越南外交部曾就这个问题提出三次抗议。中国一面在边境加紧备战，一面不停地派遣间谍和突击队潜入越南领土，并把在其煽动下逃到中国去的一些人民赶回越南从事破坏活动。

除了这些危险的武装挑衅行动并同美帝国主义勾结在国际上加紧进行反越宣传之外，中国一些领导人还一再发出威胁，要发动另一次侵越战争。在过去几个星期，中国统治集团中三个人已宣称中国要“给越南另一次教训”。东南亚和全世界的舆论已愈来愈强烈地抗议北京统治者对越南继续施加军事压力，破坏这个地区的和平与安全。

上述的言行已暴露出中国统治者故意采取敌视越南的政策，日益加深边境的紧张，企图在谈判时施加压力，并制造借口以便随时再度侵略越南。越南人民坚决谴责上述的罪行，并坚决要求中国统治者立即停止一切危险的军事行动，停止一切错误的行为，停止对越南的其他邪恶企图。一九七九年八月七日，越南外交部发表一项声明，驳斥中国公布一些文件意图证明黄沙群岛和长沙群岛属于中国，并重申这两个群岛是越南领土的一部分。越南人民团结一致，有坚定的决心捍卫他们祖国的独立、主权与领土完整，包括大陆、岛屿及其领空和领海。

按照谈判的目的并鉴于目前边境的紧张局势，双方亟需紧急讨论并立即议定措施，以确保边境地区的和平与稳定，并创造有利条件使两国关系正常化。同时应该指出的是，中国政府在一九五九年十一月和十二月及一九六二年十一月给印度政府和亚非国家领导人的照会中，提出了“避免”中印“边界冲突”的具体建议，

包括双方“武装部队脱离接触”。中国政府认为，这些都是“最迫切”，“最公平”的“唯一”能够避免任何边界冲突的措施，是应该“首先毫不迟疑地”进行的一项工作，“这个问题如果能够达成协议，中印边界情况就可尽早改善，两国关系上的乌云很快就会消散”。我们要问一问，中国方面既然曾经对印度政府采取这样一种态度，现在为什么拒绝接受越方提出的类似措施，而说这些措施只是“具体的、琐碎的、空洞的骗人的”问题。越南代表团已再三明白表示，这些措施是解决越中关系问题的主要原则和内容的一部分，在谈判期间必须讨论，不能规避。

在以往各次会议，甚至在上一次会议，中国方面顽固地坚持只讨论和平共处的五项原则和不称霸的原则，而不同意讨论越方提出的任何问题。按照国际惯例，在任何谈判期间，谈判双方是平等的，应该互相尊重，共同讨论每一方提出的问题，以便找到双方都能接受的圆满解决办法。把自己的问题说成谈判的“核心”问题，而企图以此为借口，强迫对方只讨论这些问题，基本上等于强迫别人接受一个先决条件，也就是一种霸权主义的谈判方式。我们断然拒绝这样的方式。

众所周知，关于在和平共处原则的基础上恢复越中正常关系的问题，最初是由越南代表团在三点建议的第二点中提出的。关于“反霸”原则，我们在以往几次会议上，特别是在一九七九年七月五日，已清楚表明我们的观点，并准备就此问题提出进一步意见。同时，我们要明白表示，我们愿意讨论中国方面按照双方轮流提出有关的问题在会议上交换意见的办法所提出的有关越中关系的任何其他问题。希望中国方面真心诚意地回到它六度提出的观点，立刻同越方讨论如何采取紧急措施缓和紧张局面，确保边界的和平与稳定，并创造对谈判进展有利的条件。

为了恢复越中正常关系和两国人民的真诚友谊，越南代表团将不断尽力推动谈判。中国方面是不是真想通过谈判来解决中越关系问题呢？人人都在等待中国代表团的回答。